

Un été à l'alpage, à l'Alp Stavonas au pied du Piz Sezner dans la Surselva aux Grisons, c'est ce que nous dépeint, avec toutes ses contradictions, ce récit détaillé. Les protagonistes en sont le personnel de l'alpage, donc l'armailli, son adjoint et deux bouèbes, mais également les visiteurs, indigènes et touristes, qui montent de la vallée et, bien sûr, les bêtes, la nourriture, le vent et le temps qu'il fait. Le berger qui vole en parapente suffit pourtant déjà à nous indiquer que le monde moderne a fait son entrée sur la scène alpestre. Nous apprenons des faits connus mais aussi des choses surprenantes et choquantes. Une autre façon, pour ceux qui seraient encore des néophytes, de se faire une idée précise d'un monde traditionnel qui n'est pas à l'abri des pressions extérieures.

Arno Camenisch est l'un des rares jeunes auteurs de langue romanche à traiter des mêmes thèmes traditionnels de la littérature rhéto-romane que ses prédécesseurs et à les placer dans une nouvelle perspective aux niveaux de la langue et du contenu. Dans de brèves esquisses en prose, il décrit la vie des bergers et des armaillis au cours d'un été à l'alpage, dans les Grisons. Par son regard qui observe et participe en même temps, il parvient à dépeindre caractères et conditions de vie avec exactitude tout en gardant une distance ironique propre à démystifier la vie sur l'alpe. L'auteur signe les deux versions de l'ouvrage, écrit en allemand et en romanche (sursilvan).

Bon de commande

Éditions d'en bas
Rue des Côtes-de-Montbenon 30
1003 Lausanne
Tél +41 21 323 39 18, fax +41 21 312 32 40
enbas@bluewin.ch, www.enbas.ch

Veuillez me faire parvenir une facture

..... ex. de l'ouvrage «*Sez Ner*» d'Arno Camenisch
Traduit de l'allemand par camille Luscher
ISBN 978-2-8290-0388-2 – CHF 34.-/Euro 18.- + port

Nom..... Prénom.....

Adresse

No postal..... Localité.....

Date..... Signature

Arno Camenisch
Sez Ner

Traduit de l'allemand par
Camille Luscher

Éditions d'en bas